

HİZMET İHRACATÇILARI BİRLİĞİ-HİB
TANITIM FİLMİ HAZIRLATILMASINA İLİŞKİN TEKLİF
ŞARTNAMESİ

1. TARAFLAR

İşbu şartnamede, teklif isteyen taraf Yenibosna Merkez Mahallesi Sanayi Caddesi No: 3 Bahçelievler İstanbul adresinde mukim Hizmet İhracatçıları Birliği-HİB (HİB olarak anılacaktır) teklif veren taraf ise AJANS olarak tanımlanmıştır.

2. ŞARTNAMENİN KONUSU

İşbu şartname, HİB'in faaliyet alanında bulunan HİZMET sektörlerine (eğitim, eğlence ve kültür, liman işletmeciliği ve yer hizmetleri, müteahhitlik ve teknik müşavirlik, sağlık, turizm ve seyahat, yazılım ve bilişim, yolcu taşımacılığı, yük taşımacılığı, lojistik ve diğer iş hizmetleri) ve ihracata yönelik olarak tanıtım filmlerinin çekimleri ve prodüksiyonunun hazırlanması amacıyla;

- gerekli hizmetlerin tanımlanması ve ne şekilde hazırlanacağı,
- çalışma şekil ve koşulların belirlenmesi,
- üretilen içerikler üzerindeki hakların sahipliğinin belirlenmesi,

işinin HİB'in talimatları doğrultusunda AJANS tarafından yerine getirilmesine ilişkin usul ve esasları belirlemek üzere düzenlenmiştir.

3. ALINACAK HİZMETİN TANIMI VE KAPSAMI

İşbu maddede belirtilen kalemler, tam hizmet standartlarını içermektedir. Tekliflerin değerlendirilmesi sonrasında, HİB ve çalışılmaya karar verilen AJANS arasında imzalanacak Sözleşme ile alınacak hizmet ve iş birliği kapsamı, taraflarca ayrıca karşılıklı olarak anlaşılacak belirlenecektir.

Yapılacak İşin Tanımı: 1 adet 3-4 Dakikalık Genel Tanıtım Filmi

10 Adet kısa spot

Tüm videoların min 1080p olması ve çekilen videoların MP4 ve quicktimeplayer formatlarında da HİB'e ayrıca teslim edilmesi gerekmektedir.

Tanıtım filmlerinin kriterleri yönünden AJANS'ın ortaya çıkaracağı eserden beklenen nitelik ve kriterler şöyledir;

- i.** Tanıtım filminin içerik, metin ve görsel materyallerini oluşturmak, tasarım ve taslakları hazırlamak anlamında yaratıcı çalışmaları yapacaktır. AJANS'ın söz konusu içeriğe eklenecek önerisi olması durumunda telif haklarındaki sorumluluk AJANS'a ait olmak üzere, HİB'in onayıyla içeriğe dâhil edilebilecektir. Geliştirdiği ve/veya HİB'in mevcut yaratıcı konseptleri doğrultusunda uyarlayacağı çalışma için HİB'e fark yaratıcı tasarımlar sunulacaktır.
- ii.** Turkish Services algısının güçlendirilmesi, bilinirliğinin artırılması için yaratıcı tanıtım ve tasarım fikirleri sunar ve uygulanacaktır.
- iii.** HİB alt sektörleri olan eğitim, eğlence ve kültür, liman işletmeciliği ve yer hizmetleri, müteahhitlik ve teknik müşavirlik, sağlık, turizm ve seyahat, yazılım ve bilişim, yolcu taşımacılığı, yük taşımacılığı, lojistik ve diğer iş hizmetleri ile HİB tarafından bildirilecek alt kırılımların eksiksiz olarak yer alacağı bir içerik hazırlanacaktır.
- iv.** Alternatifli çalışma istendiğinde farklı ve yaratıcı en az 2 seçenek iletilecektir.
- v.** HİB Kurumsal Tanıtım Filmi için müzik oluşturulacak olup filmin girişinde ve metin arkasında akacak müziği AJANS temin edecek ve HİB'in onayından geçerek filme dâhil edilecektir. Müzik ile ilgili telif hakları dolayısıyla HİB'in aleyhine açılacak davalarda HİB, Ajans'a rücu edecektir.
- vi.** Stok görsellerin yanı sıra çekim yapılması istendiğinde Ajans her türlü alt yap ve teknik ekipmanı sağlamakla yükümlüdür.
- vii.** AJANS taahhüt ettiği çalışmaları gerçekleştirmek adına HİB için bir müşteri temsilcisi ve bir asistan atayacaktır. HİB'in AJANS'tan herhangi bir zamanda personelini değiştirmesini talep etmesi halinde AJANS, personeli değiştirecektir.
- viii.** Ajans içindeki personel/ görev alanı değişikliklerinde tam bilgi aktarımının sağlanarak sürece adaptasyonu Ajans tarafından sağlanacaktır.
- ix.** AJANS adına, AJANS tarafından belirlenecek yetkili bir kişi tüm hizmet süreçlerinin içerisinde olacaktır.
- x.** AJANS, işin yürütümü için zorunlu yeterliliğe sahip olduğunu ve üstlendiği iş için yeterli sayıda ve nitelikte işe uygun, gereken deneyime sahip, güvenilir ve iş ortamına

kolaylıkla intibak edecek personeli görevlendirmeyi kabul ve taahhüt eder.

xi. AJANS, bu hizmeti meslek ahlakına, kanuna, teamül ve telif yasalarının gerekliliklerine uyarak gerçekleştirmekle sorumludur.

xii. AJANS, tanıtım filmi oluşturma işlerinin durumu hakkında HİB'e her talebinde bilgilendirme raporu sunacaktır.

xiii. HİB'in anlaşma haricinde herhangi bir talepte bulunması halinde, bu taleplerin bedelleri öncelikle AJANS tarafından HİB'in onayına sunulacak ve HİB tarafından yazılı olarak onaylanması halinde faturaya eklenecektir.

xiv. Hizmetlerin zamanında ve tam olarak teslim edilmemesi, gecikme ve aksamalar nedeniyle HİB'in zarara uğraması halinde, söz konusu zararlardan doğacak tüm hukuki ve cezai sorumluluk AJANS'a ait olacaktır.

xv. Videoların ham halleri ile ses dosyaları da iş bitiminde ayrı bir dosya halinde HİB'e teslim edilecektir.

xvi. HİB Kurumsal Tanıtım Filmi'nin montajı tamamlandıktan sonra Türkçe ve İngilizce dillerinde profesyonel dublaj sanatçıları tarafından seslendirmesi yapılacaktır. Filmin akışı esnasındaki Türkçe metni AJANS tarafından yazılacak ve HİB'in yazılı onayına sunulacaktır. Tanıtım filminin akışı esnasında metin, Türkçe olarak seslendirme (dublaj) konusunda tecrübeli ve HİB'in uygun gördüğü seslendiriciler tarafından okunacaktır. Metin HİB tarafından onaylandıktan sonra tercüme ettirilecek ve İngilizce olarak seslendirilmesi yapılacaktır. Söz konusu filmlerin talep edildiği takdirde İngilizce alt yazılı versiyonları da hazırlanacaktır.

xvii. Çekimli film yapılması durumunda, çekimleri ve montajı tamamlanan filmler, stok görsellerle hazırlanması durumunda masaüstü çalışması tamamlanan filmler HİB yönetiminin beğenisine sunulacaktır. Bu filmler HİB yönetimi tarafından ister yazılı olarak, eğer gerekli görürse AJANS, Dış Ticaret Kompleksi'ne davet edilerek yüz yüze olacak şekilde aktarılacaktır. AJANS bu revizyonları tam ve kusursuz yaptığı durumda filmler teslim edilmiş hükmündedir.

xviii. Tamamlanmış filmlerde HİB, kullanılanlar dışında çekilmiş alternatif planlara ihtiyaç duyuyorsa, orijinal iş kopyasından, uygun alternatif çekimler kullanabilir. Bunun için AJANS'a herhangi bir ödeme yapılmayacaktır.

xix. HİB devraldığı hakları kullanma süresi içinde, kendisi için yeni bir tanıtım filminde kullanılmak üzere tamamlanmış film(ler)i ya da alternatif çekimlerini kullanması gerektiğinde; briefing sırasında AJANS'ın bilgilendirilmiş olması ve teklifte bulunma fırsatı tanınmış olması şartıyla, taraflara gereken telif haklarını ödeyerek böyle ek kullanım

hakkına sahip olacaktır.

4. ONAY, YETKİ, DEĞİŞİKLİK/DÜZELTME:

3. maddede belirtilen hizmetler ve işler HİB'in onayı olmadan başlatılamaz.

4.1. ONAY:

AJANS, içerik planı için HİB'in genel onayını aldıktan sonra, içerik, tasarım, metin, grafik, modellerini özel onaya sunacaktır.

Onay, önceden ya da sonradan yazılı olarak verilmiş veya telefon notu ya da toplantı notu biçiminde yazılı olarak teyit edilmiş olmalıdır. Yazılı onayların işin başlamasından önce verilmesi asıldır. İstisnai olarak verilen sözlü onayların yazılı teyidi mutlaka iş bitmeden önce HİB'den alınmalıdır.

4.2. Değişiklik, Düzeltme ve Hatalar:

HİB tarafından içerik çalışma konusunda herhangi bir değişiklik, düzeltme, iptal veya erteleme isteğinde bulunulduğunda AJANS, mecralar ve aracılara olan iş akitlerinden doğan zorunluluklarına uygun olarak, bu isteği yerine getirir.

5. ÖDEME

HİB yönetimi tarafından filmin tamamlandığına dair onayın alınmasının ardından AJANS'a ödeme yapılacaktır.

6. FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI

6.1. AJANS tarafından verilen hizmetler kapsamındaki bilgi, belge, tasarım ve grafikler de dahil olmak ve bunlarla sınırlı olmamak üzere tüm materyallerin fikri sınai ve mülkiyet hakları HİB'e aittir. Söz konusu materyallerin münhasıran kullanım, çoğaltma, yayma, kopyalama, işaret, ses ve görüntü nakline yarayan araçlarla umuma iletim, işleme, her türlü ekleme ve değişiklik yapma hakları da her halükârda ve taraflar arasındaki sözleşme sona erdikten sonra dahi HİB'e aittir. AJANS tarafından herhangi bir şekilde telif ya da başka nam altında ücret talep edilmeyecektir.

6.2. AJANS tarafından bu Şartname konusu iş kapsamında üretilen, geliştirilen ve hazırlanan dokümanlar ve materyaller ile ilgili olarak 3. şahıslar tarafından Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu kapsamında yapılacak başvurulardan ve tazminat taleplerinden doğacak tüm sorumluluklar AJANS'a aittir.

7. TEKLİF MEKTUBU HAZIRLAMA

7.1. AJANS, şartnamede detayları belirtilen hizmet için fiyatlandırma yaparak, toplam fiyatı rakamla ve yazıyla belirten imzalı teklif mektubunun, AJANS'a ait imza sirküleri ve ticaret sicil gazetesi fotokopisi ile birlikte en geç **2 Ağustos 2024 günü Saat 17:00'ye** kadar Yenibosna Merkez Mahallesi Sanayi Caddesi No: 3 Bahçelievler İstanbul adresine gönderilmesi gerekmektedir.

Teklif İçeriği:

1. Fiyat Teklifi
2. İş Örnekleri ve Referans Listesi

7.2. Verilen teklif, yukarıda belirtilen hizmetlerin tamamını kapsamalıdır.

7.3. Teklifte fiyatlar, KDV hariç olarak belirtilmiş olacaktır.

7.4. İlgili mevzuatta bulunan mücbir (zorlayıcı) sebepler dışında firma; teklifin uygun görülüp sözleşmenin imzalanmasından itibaren en fazla 15 gün içinde ilgili mevzuatta belirtilen mercilere işin gerektirdiği her türlü bildirim ve başvuruyu yapacak ve HİB'i bilgilendirecektir. Sözleşmeden doğan damga vergisi ve her türlü vergi, resim, harç ve masraflar AJANS tarafından karşılanacaktır.

8. GENEL HÜKÜMLER:

8.1. İşbu Şartnamenin bir maddesi hukuken geçersiz ise ya da geçersiz hale gelirse, bundan sözleşmenin diğer maddeleri etkilenmez. Hukuken geçersiz maddelerin yeri, sözleşme taraflarınca zaman kaybetmeden sözleşmenin sahip olduğu ekonomik amaca en yakın geçerli madde ile doldurulur.

8.2. Taraflar arasında çıkacak her türlü anlaşmazlıklarda Birlik defter kayıt, belgeleri ve bilgisayar kayıtları tek başına kesin delil teşkil edecektir.

8.3. AJANS, teklifinde bildireceği adresin tebligat adresi olduğunu beyan ve taahhüt eder. Adres değişikliklerinin yazılı olarak noter kanalı ile bildirilmediği takdirde, bu adreslere yapılan her türlü tebligatın geçerli olacağını AJANS tarafından kabul ve taahhüt edilir.

8.4. Bu şartnameden veya tanzim edilecek sözleşmeden kaynaklanan tüm

uyuşmazlıklar, İstanbul Tahkim Merkezi nezdinde tahkim yoluyla çözümlenecektir. Tahkim yargılamasına Türk Hukuku ve İstanbul Tahkim Merkezi Tahkim Kuralları tatbik edilecektir. Tahkim yeri İstanbul'dur. Tahkim dili Türkçe'dir.

8.5. Sözleşmeden doğan her türlü damga vergisi, resim, harç Ajans tarafından ödenecektir.

8.6. Ajans, iş bu şartname kapsamında, HİB'e, HİB üyesi firmalara veya üçüncü kişilere ilişkin kişisel verileri yalnızca kanuni yükümlülüklerin yerine getirilmesi, şartname ve daha sonra imzalanacak sözleşme konusunun gerçekleştirilmesi amaçları ile kullanacaktır. Ajans, İş bu şartname ve daha sonra imzalanacak sözleşme kapsamında yapılan faaliyetler çerçevesinde aldığı, HİB Yöneticilerine ve çalışanlarına ait veya HİB tarafından şartname ve daha sonra imzalanacak Sözleşme kapsamında verilen, üçüncü kişilere ait kişisel veriler, yalnızca iş bu şartname ve daha sonra imzalanacak sözleşmeyi gerçekleştirmek için, sözleşme amaçları doğrultusunda ve sözleşme kapsamında kullanacaktır. Ajans, iş bu şartname ve daha sonra imzalanacak sözleşme kapsamında aldığı kişisel verileri korumak için gerekli teknik ve idari önlemleri alır. Herhangi bir veri ihlali olduğu takdirde Firma bu durumu derhal Birlik 'e ve KVK Kurumuna bildirir.

8.7. Taraflardan herhangi biri Sözleşme'nin tanzim edilmesine müteakip imzalanacak Sözleşme uyarınca üstlendiği yükümlülüklerinin herhangi birisini savaş (savaş ilan edilmiş olsun ya da olmasın), işgal, terör olayları, isyan, iç savaş, iç karışıklık ya da düzensizlik, grev, sabotaj, lokavt, yangın, yıldırım, deprem, sel gibi doğal afetler, başta korona virüsü olmak üzere dünya çapında ortaya çıkan epidemic salgınlar gibi ya da buna benzer şekilde tarafın kontrolünde olmayan ve makul çabaya karşın etkilenen tarafça önlenmesi mümkün olmayan haller ("Mücbir Sebep") nedeniyle yerine getiremezse ya da yerine getirmede gecikirse, diğer Tarafa karşı sorumlu tutulmayacaktır. Sözleşme kapsamındaki hizmetlerin tamamının ya da bir kısmının ifası bir veya birden fazla Mücbir Sebep olayı nedeniyle 7 günden fazla durursa ya da engellenirse Birlik işbu sözleşmeyi karşı tarafa göndereceği bir ihtar ile fesih etme hakkına sahiptir.

8.8. Taraflar, başta korona virüsü olmak üzere dünya çapında ya da ülke bazında epidemic

bir salgının ortaya çıkması halinde HİB'in işbu Sözleşme'yi diğer Tarafa yazılı bildirim göndermek kaydıyla derhal feshedebileceği konusunda anlaşmışlardır.

8.9. İşbu Sözleşmenin Mücbir Sebep nedeniyle HİB tarafından feshedilmesi halinde HİB, Mücbir Sebep nedeniyle etkilenen tam ve nihai olarak teslim edilmemiş eserler yönünden ödeme yükümlülüğünden kurtulacaktır. Mücbir sebep sebebi ile etkilenen şartname/sözleşme konusu işin ücretleri HİB tarafından ödendiye yapılan ödemeler HİB'in ilk talebi üzerine HİB'e iade edilecektir.

9. TEKLİF VEREMEYECEK OLANLAR

Aşağıda yazılı kimseler, doğrudan doğruya veya dolaylı olarak teklif veremezler, teklif vermiş olsalar dahi tespiti halinde teklifleri dikkate alınmaz ve satın alma kararı alınmışsa iptal edilir.

9.1. Satın almayı yapacak TİM/Birlik Yönetim Kurulunda ve Denetim Kurulunda görev alan üyeler, TİM/Birlik personeli,

9.2. Satın almayı yapacak TİM/Birlikten ayrılan personel ile Yönetim ve Denetim Kurulu üyeliğinden ayrılmış bulunanlar, ayrıldıkları tarihten itibaren üç yıl müddetle,

9.3. Bu fıkranın (a) ve (b) bentlerinde sayılanların eşleri ile birinci derece kan ve sıhrî hısımları,

9.4. Bu fıkranın (a) ve (b) ve (c) bentlerinde sayılanların ortak olduğu tüzel kişilikler,

9.5. Daha önce kendisine iş verildiği halde, usulüne göre sözleşme yapmak istemeyen İstekliler ile sözleşme yapıldıktan sonra taahhüdünden vazgeçen ve mücbir sebepler dışında taahhütlerini, sözleşme hükümlerine uygun olarak yerine getirmediği tespit edilen İstekliler,

9.6. Kamu ihalelerine katılmaları muhtelif kanunlarla yasaklanmış olanlar.

10. İHALE DIŞI BIRAKILMA NEDENLERİ

Aşağıda belirtilen durumlardaki İstekliler, bu durumlarının tespit edilmesi halinde, ihale dışı bırakılacaktır;

- 10.1. Türkiye'nin veya kendi ülkesinin mevzuat hükümleri uyarınca kesinleşmiş sosyal güvenlik borcu olan,
- 10.2. Türkiye'nin veya kendi ülkesinin mevzuat hükümleri uyarınca kesinleşmiş vergi borcu olan,
- 10.3. İhale tarihinden önceki 5 yıl içinde, mesleki faaliyetlerinden dolayı yargı kararıyla hüküm giyenler.

11. TEKLİFLERİ DEĞERLENDİRİLMESİ VE FİRMA SEÇİM KRİTERLERİ

- 11.1. Teklifler, HİB Yönetim Kurulu ile Genel Sekreterlikten oluşacak bir Komisyon tarafından değerlendirilecektir.
- 11.2. Değerlendirmede, uygun fiyat ve İstekli'nin benzer işlerde tecrübe ettiği hizmet kalitesi göz önünde bulundurulacaktır.
- 11.3. Değerlendirme sonuçları İstekli'lere yazılı olarak bildirilecektir.
- 11.4. İstekli'ler, yapılan değerlendirme sonucunda teklifleri hakkında alım kararı verilmemesi halinde HİB'ten her ne nam altında olursa olsun herhangi bir tazminat ve sair talep haklarının olmadığını kabul ve taahhüt ederler.

12. İHALEDEN VAZGEÇME

- 12.1. HİB gerekli gördüğü takdirde ihaleyi yapmama hakkına sahiptir.
- 12.2. İstekliler, HİB'in herhangi bir nedenle ihaleyi yapmaktan vazgeçmesi halinde HİB'den her ne nam altında olursa olsun herhangi bir tazminat ve sair talep haklarının olmadığını kabul ve taahhüt ederler.